

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0316

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Punktowa czujka ciepła typu DCP-100
z gniazdem DB-100**

Point heat detector type DCP-100 with socket DB-100

**<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,
właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>**

**<Product description, intended use,
performances see the following pages of the certificate>**

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową
lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

**SATEL Sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk, Republic of Poland**

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

**SATEL Sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk, Republic of Poland**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point heat detectors

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **19.03.2013 r.** (znowelizowany 23.06.2022 r.) i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **41/DC/CPR/2022**, do dnia **22.06.2032 r.** dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **March 19, 2013** (revised June 23, 2022) and will remain valid, in accordance with the agreement no **41/DC/CPR/2022**, until **June 22, 2032** as long as neither the harmonised standards, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **01**
Certificate issue no:

Data wydania: **23.06.2022**
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB**


st. bryg. dr inż. Paweł Janik

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate nr / no **1438/CPD/0316** z dnia / dated **19.03.2013**

DC/CPR-13/12.09.2016

Strona / Page 1 / 4

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0316

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Punktowa czujka ciepła typu DCP-100 z gniazdem DB-100 Point heat detector type DCP-100 with socket DB-100
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point heat detectors

Opis wyrobu / Product description

Typ: Type:	DCP-100
Napięcie zasilania [V DC]: Supply voltage [V DC]:	10,5 + 26
Prąd dozorowania [A]: Quiescent current [A]:	0,000022
Prąd alarmowania [A]: Alarm current [A]:	0,023
Klasyfikacja czujki wg. EN 54-5: Classification of the detector according to EN 54-5:	A1R
Zakres temperatur pracy [°C]: Operating temperature [°C]:	-10 ÷ +40
Materiał obudowy: Material of housing:	tworzywo sztuczne plastic material
Wymiary [mm]: Dimensions [mm]:	Ø 108 x 49
Masa [g]: Mass [g]:	94

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:
Data wydania: 23.06.2022
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Paweł Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate
nr / no 1438/CPD/0316 z dnia / dated 19.03.2013
DC/CPR-13/12.09.2016



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpozarowej

im. Józefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0316

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Punktowa czujka ciepła typu DCP-100 z gniazdem DB-100 Point heat detector type DCP-100 with socket DB-100
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point heat detectors

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 54-5:2017 +A1:2018	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} Performance ^{1) 2)}
		Rozdział Clause	
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
1	Położenie elementów czułych na ciepło / Position of heat sensitive element	4.2.1	Spełnia / Pass
2	Indywidualny wskaźnik alarmowania / Individual alarm indication	4.2.2	Spełnia / Pass
3	Podłączenie urządzeń pomocniczych / Connection of ancillary devices	4.2.3	Spełnia / Pass
4	Nadzorowanie punktowych czujek ciepła odłączalnych / Monitoring of detachable point heat detectors	4.2.4	Spełnia / Pass
5	Regulacje producenta / Manufacturing adjustments	4.2.5	Nie dotyczy Not applicable
6	Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania / On site adjustment of response behaviour	4.2.6	Nie dotyczy Not applicable
7	Wymagania dodatkowe dotyczące czujek sterowanych programowo / Software controlled detectors (when provided)	4.2.7	Spełnia / Pass
Znamionowe warunki uruchomienia / Nominal activation conditions			
8	Zależność kierunkowa / Directional dependence	4.3.1	Spełnia / Pass
9	Statyczna temperatura zadziałania / Static response temperature	4.3.2	Spełnia / Pass
10	Czasy zadziałania w początkowej typowej temperaturze użytkowania / Response times from typical application temperature	4.3.3	Spełnia / Pass
11	Czasy zadziałania w temperaturze początkowej równej 25 °C / Response times from 25 °C	4.3.4	Nie dotyczy Not applicable
12	Czasy zadziałania w początkowej wysokiej temperaturze otoczenia (odporność na suche gorąco) / Response times from high ambient temperature	4.3.5	Spełnia / Pass
13	Odtwarzalność / Reproducibility	4.3.6	Spełnia / Pass
Opóźnienia zadziałania (czas zadziałania) / Response delay (response time)			
14	Badanie czujek oznaczonych dodatkowo literą S / Additional test for suffix S point heat detectors	4.4.1	Nie dotyczy Not applicable
15	Badanie czujek oznaczonych dodatkowo literą R / Additional test for suffix R point heat detectors	4.4.2	Spełnia / Pass
Tolerancja napięcia zasilania / Tolerance to supply voltage			
16	Zmiana parametrów zasilania / Variation in supply parameters	4.5.1	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 01

Certificate issue no:

Data wydania: 23.06.2022

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Paweł Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate

nr / no 1438/CPD/0316 z dnia / dated 19.03.2013

DC/CPR-13/12.09.2016

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
 1438-CPR-0316**

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Punktowa czujka ciepła typu DCP-100 z gniazdem DB-100 <i>Point heat detector type DCP-100 with socket DB-100</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point heat detectors

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-5:2017 +A1:2018	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział Clause	
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na temperaturę / Durability of nominal activation conditions, temperature resistance			
17	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	4.6.1.1	Spełnia / <i>Pass</i>
18	Sucho gorąco (wytrzymałość) / <i>Dry heat (endurance)</i>	4.6.1.2	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć / Durability of nominal activation conditions, humidity resistance			
19	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	4.6.2.1	Spełnia / <i>Pass</i>
20	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady-state (endurance)</i>	4.6.2.2	Spełnia / <i>Pass</i>
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję / Durability of nominal activation conditions, corrosion resistance			
21	Korozja spowodowana działaniem SO ₂ (wytrzymałość) / <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	4.6.3	Spełnia / <i>Pass</i>
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wibracje / Durability of nominal activation conditions, vibration resistance			
22	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	4.6.4.1	Spełnia / <i>Pass</i>
23	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	4.6.4.2	Spełnia / <i>Pass</i>
24	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	4.6.4.3	Spełnia / <i>Pass</i>
25	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	4.6.4.4	Spełnia / <i>Pass</i>
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna / Durability of nominal activation conditions, electrical stability			
26	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badanie odporności / <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	5.18	Spełnia / <i>Pass</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

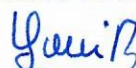
 Nr wydania certyfikatu: **01**
 Certificate issue no:

 Data wydania: **23.06.2022**
 Issue date:

 Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / *This certificate replaces certificate*
 nr / no **1438/CPD/0316** z dnia / dated **19.03.2013**

DC/CPR-13/12.09.2016


 DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB


 st. bryg. dr inż. Paweł Janik